

La Voz de Menorca

Número atrasado 20 céntimos
Número suelto 10 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5.177

En la isla el mes. Ptas. 2 00
Costa de España. 3 00
Extranjero, al año 10 00

MAHON, MIERCOLES, 28 JULIO 1920

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.-Teléfono 160

EL SOCIALISMO ESPAÑOL Solo la vestidura es de Tercera Internacional

Oscar Pérez Solís es, como ya sabemos nuestros lectores, un capitán de artillería que abandonó la carrera para ingresar en el socialismo. El culto que rinde a la verdad le ha llevado siempre a prescindir de conveniencias personales y políticas y su amor al pueblo está bien demostrado por el sacrificio que realizó de una carrera brillantísima, si bien no ha querido nunca adularlo lacayunamente.

Nosotros nos honramos hoy reproduciendo un escrito suyo reciente, modelo de sinceridad, que seguramente leerán con agrado nuestros lectores, porque su opinión, en el asunto que trata, es valiosísima y viene en apoyo de lo que muchas veces hemos estampado en nuestras columnas:

Más de 50.000 afiliados tiene el partido socialista español. No llegan a 14.000 los que en el último Congreso extraordinario decidieron que el partido se adhirió a la Tercera Internacional. ¿Qué se ha hecho para conocer positivamente la opinión de los que no estuvieron representados en aquel Congreso? Nada. Y es curioso anotar el hecho de que, con un rigorismo sin precedentes, cuando se iba a deliberar acerca de una cuestión de enorme importancia, se impuso como requisito indispensable para poder asistir con voto al Congreso, la circunstancia de estar al corriente en el pago de cuotas a la caja del partido. Un correligionario mío, de los que más auge han dado a la moda bolchevique, hizo notar en pleno Congreso que, realmente, los verdaderos socialistas eran los que no tenían trampas con esa caja. ¡El maldito dinero! Ya ha llegado a ser hasta dinamómetro revolucionario. ¿Qué dirán de esto en el Kremlin?

El caso es que trece mil y pico de votos, sin referéndum, ni más zancas, han decidido que el partido socialista español tome el camino de Moscú para solicitar reverentemente del Vaticano rojo que se le admita en la Tercera Internacional. Porque hasta ahora no está en ella. Ahora está en una actitud que recuerda la del ama de Garibay. Ha salido de la Segunda Internacional casi a la misma hora en que el Labour Party inglés, con sus millones de adherentes, acordaba, por formidable mayoría, hacer lo contrario de lo que hemos hecho los socialistas españoles, y permanece a las puertas de la Tercera, esperando a entregar un memorial, que no sabemos cómo será recibido—yo presumo que mal—por los definidores del dogma bolchevique.

¿Por qué ha llegado el partido socialista español a verse en esta situación ambigua? Evidentemente, hay un poderoso movimiento de opinión obrera que no quiere oír hablar sino de Moscú. Así como Jerusalén era, en tiempo de las Cruzadas, el nombre mágico que se adueñaba de todos los corazones cristianos, Moscú es ahora la palabra taumaturgica—y al mismo tiempo un «jabrete, sésamo»—que arrastra al ensueño a todos los corazones proletarios. No pidáis a la muchedumbre que razone sus actos. El hombre aislado es la inteligencia que juzga; la muchedumbre, es el sentimiento que manda. Y las muchedumbres obreras—sobre todo, en estos países meridionales, España e Italia, de gente impresionable y arrebatada—claman ahora por Moscú, como en tiempos de Jenofonte gritaron: «¡El mar, el mar!», a la vista del Ponto, los diez mil héroes de la retirada griega.

Pero ¿y los directores de esa multitud? Unos, sacrificando nuestra popularidad en aras de la conciencia, hemos hablado—baldíamente por ahora; más adelante, ya veremos—a la reflexión de las masas. Otros de buena fe, han creído que debían estimular ese movimiento sentimental de los trabajadores. Pero también ha habido otros, quizá demasados, y tal vez los más bulliciosos, que han aprovechado la ocasión para cubrir con el manto de una opinión acerca de la internacional celos un poco mezquinos y ambiciones excesivamente humanas; para arrojar de jefaturas y Comités a sus enemigos personales, erigiéndose en caudillos, no por grandes méritos propios, capaces de eclipsar a los del contrario, sino mediante aquel procedimiento simplista—ponerse delante—que don Francisco de Quevedo aconsejaba como el más propicio para hacerse seguir por las mujeres. Los que conocemos el partido socialista español, y, sobre todo, ciertas tertulias madrileñas, podemos y debemos sinceramente hablar así.

El caso es que los socialistas españoles hemos abandonado la Segunda Internacional y manifestado el deseo de ingresar, mediante algunas importantes condiciones, en la Tercera. Nos hemos orientado. Mejor dicho, nos hemos puesto un traje oriental. No se puede ni quiere comprender que el occidental de Europa tiene una vida harta distinta del oriente europeo. ¿Se quieren dos hechos políticos, económicos y sociales, más antitéticos que Rusia e Inglaterra? Inglaterra a través del tiempo, es la Democracia; Rusia en todas las edades, incluso ahora mismo, es la Dictadura. Y, sin embargo, los traductores del comunismo moscovita se obstinan en que la revolución rusa sea el compás a que marche Inglaterra.

Y es que padecen una megalomanía insuperable. De creerlos, hasta

ahora no ha habido movimiento socialista. Creen ser, respecto a las antiguas escuelas socialistas, lo que Jesucristo fué con relación al Antiguo Testamento. Aunque mejor les cuadraría la asimilación con los violentos innovadores de la Reforma protestante. Aquellos se llamaban evangélicos porque pretendían orgullosamente que su cristianismo era el retorno al Evangelio en toda su primitiva pureza. Y estos de ahora se proclaman comunistas, volviendo la mirada a los tiempos distantes del envejecido «Manifiesto» de 1849, cuando Engels y Marx, los santos padres, necesitaban llamarse comunistas para diferenciarse de unos socialistas burgueses, sentimentales y utopistas, que arbiaban fantásticos arreglos de la cuestión social. Y hasta en el furor excomulgatorio e injurioso con que Lenin, el Lutero de la Reforma comunista, predica el exterminio de los réprobos social patriotas, de los oportunistas miserables, se hallan rescoldos del fuego que animaba a los Calvinos, Knox y Zwínglios de antaño.

Si, ellos son los depositarios de toda la verdad. Los demás, renegados o imbéciles. Y es natural, por consiguiente, que tengan fe ciega en la infalibilidad de su dogma, y que iraten de aplicar a todo el mundo el recurso maravilloso de la revolución rusa. ¿Que la revolución rusa fué el resultado sorprendente de innumerables causas que no existen en el occidente de Europa? ¡Ah! Eso no importa. ¡Revolución a todo trance! No hay más Dios que Marx, y Lenin es su profeta. Por qué lo notable es que para legitimar la santidad del procedimiento se invocan versículos de los libros sagrados del marxismo, aunque luego resulte que en la práctica, por imposición de la realidad, es decir, por un necesario oportunismo, hay que hacer cosas tan poco marxistas como, verbigracia, el reparto de tierras a los campesinos. Todo por no existir las circunstancias económicas y sociales que Marx consideraba necesarias para poder efectuar el tránsito de una sociedad capitalista a una sociedad colectivista. Radek, uno de los nuevos doctores, le ha enmendado la plana al maestro: «La revolución socialista—ha dicho en su discurso «La evolución del socialismo» (Moscou 1918)—comienza en los países donde la organización capitalista es más débil.»

Por eso, sin duda, los bolchevistas españoles se han apresurado a que su partido ingrese en la Tercera Internacional. Nosotros en este país de débil capitalismo, haremos la revolución socialista que Inglaterra, la nación cuyo desarrollo capitalista es consecuencia de los hechos económicos que Marx tuvo ante la vista al escribir «El capital». Y ese desarrollo capitalista tiene por efecto natural el poderío de la organización obrera, resumido en el vigoroso Labour-Party que según todos los indicios, ocupará pronto el Poder en Inglaterra, lo cual significará silenciosamente tal vez, una revolución más inmensa que la rusa, porque Inglaterra, quierase o no se quiera, es el astro que rige las órbitas trazadas fatalmente en torno suyo por las naciones del Occidente europeo, y porque esa revolución será el triunfo de los partidos obreros en el Canadá, en Australia, en el Sur africano, en Egipto y la India, es decir, una manifestación espléndida de socialismo universal.

Pero los Chichénimes de acá entienden que los pueblos, a pesar de la

Oriannon

Miércoles día 28 de Julio de 1920.—A las nueve y media
PROGRAMA SELECCION

La preciosa alta comedia cinematográfica en 5 partes, de la acreditada marca Goldwing,

titulada

LA PAZ DE LA ALDEA

Por la gran artista americana, ventajosamente conocida de este público,

PAULINA FREDERICK

La chistosísima cinta en dos partes, marca Fox,

LOS TRES CORDEROS

Jueves próximo, SESION INFANTIL.
En breve EL GERANIO ROSA, por Constance Talmage; LA LECCION, por Constance Talmage y Tom Moore, y MAGDA, por Clara Kimball.

Geografía, de la Historia y de la Economía, pueden seguir la órbita que les plazca, y, por consiguiente, en vez de aunar la acción del modesto partidario socialista español con la de ese inmenso centro de atracción—y de educación—obrero que se llama partido obrero inglés, nos han embarcado con rumbo a Moscú. ¿Miedo a perder la clientela diputada a gritos por el sindicalismo? Sí. ¿Afán de novelaría? Sí. ¿Empeño de dar la sensación—¡oh, sugestión de la palabra reumbante!, ¡oh, verbalismo español!—de que somos muy revolucionarios? Sí. Pero ¿y nuestra actitud técnica para crear el caos al día siguiente de la revolución? Todo eso ¿dónde está? ¿Nos lo improvisarán en Moscú? Surgirá, por generación espontánea, en afiliándonos a la Tercera? No asusten las preguntas. Porque, después de todo, como vamos a ver, con tanto hablar de mudanzas, nuestro problemático ingreso en la Tercera Internacional no ha hecho más que variar el rótulo y los dependientes del establecimiento. Lo demás—todo lo que no es música rusa—ha de quedar como antes. El partido se ha vestido de Tercera Internacional; pero los directores y los dirigidos siguen con alma de segunda. Tartarín ha dicho que sale a cazar leones en Africa; pero se quedará en Vallecas, a ver si llena el imponente zurrón con algúna tierna gazapillo.

OSCAR PEREZ SOLIS

Banco de Menorca

En la junta general ordinaria de accionistas, celebrada el día 19 del corriente, se acordó repartir por los beneficios, obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de Marzo último un dividendo activo equivalente al 5 y medio por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo, libre de impuestos, contra entrega del cupón número 7.

Mahón 20 de Julio de 1920.—Por el Banco de Menorca, el Vice Gerente, C. Hernández.

Unico Depósito de caizado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS
Caizado para señoras desde 5.00
Caizado para caballeros desde 10.00

Caizado de Reglamento para el ej. cito y la Marina desde 12 pesetas

El par.
Gran surtido para niños y niñas.
también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela acreditados cupones LA ACCION.

Esto ocurre en Inglaterra

Un jefe de oficina quiere mejorar su situación y sus ingresos, pues bien, complica los asuntos, aumenta los empleados, pide un edificio para instalar las oficinas, con uno o dos teléfonos en cada salón, y exige automóviles para realizar sus trabajos fuera de la oficina. Nadie logra aclarar el misterio de su administración más que él mismo. Si un ministro trata de poner coo a los gastos, se da cuenta de que él y su reputación política sufren depreciación. Se dan informes malos o incompletos para sus trabajos parlamentarios, se cometen errores de los que nadie es responsable, pero cuya responsabilidad carga por fin el ministro. El jefe es inamovible y no puede ser removido y acaba por conseguir los aumentos y gajes que solicita. Existen muchas oficinas gubernamentales cuyo número de empleados ha sido aumentado considerablemente desde el armisticio. Tendremos muy pronto, con motivo de la gran desmovilización del ejército, un general en comisión por cada 300 soldados. Por ahora el señor Lloyd George ha escrito una carta a todos los jefes de oficina: «Haced una reducción de un 50 por 100 en vuestros gastos o dimitid. Es inútil que digáis que no podéis hacer el trabajo en vuestra oficina con menos personal o menos gastos. Esto constituirá una prueba de vuestra incapacidad y la tradicional inmovilidad de los funcionarios dejará de existir.»

El departamento de Guerra ha reducido a medio sueldo el de militares de oficiales y ha advertido que las intrigas para conservar un empleo al fin aplicará el retro forzoso del oficial y del intriguante. El programa para la construcción de inmensos zapichos ha sido suspendido. Los zapichos medio construir serán desmontados. Se ha nombrado un comisario para examinar la conveniencia de continuar construyendo nuevos buques de guerra. Los que están a medio construir serán deshechos. La mitad de los obreros de los arsenales de la Marina han recibido orden de desahucio bajo. Los ministros que tienen secretarías de Estado renunciarán a su cargo. La Cámara ha rechazado el proyecto de aumento de sueldos y emolumentos de algunos ministros, y así por el centro se procura en el liberalísimo país pacificar, por el bajo y la economía, la victoria en un terrible lucha de todos contra todos. ¡Tomemos ejemplo de Inglaterra!

CRIDA A TODO ESTAD.
desea en «El Fouduco». Pagarán un bien sueldo.

DE
PALMA PARA MAHON

saldrá a últimos de este mes el pailebot

PEDRO OLIVER

admitiendo carga general

Para fletes e informes a los Consignatarios:

EN PALMA: Sucesores de P. Estele, M. 110 7000
EN MAHON: Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia, 45.



Miércoles día 28 de Julio de 1920.—A las 9 y media
SESION GRATIS

Por útimo vez la graniosa Cinema-Novela en 12 episodios, tercera serie de lujo de la renombrada marca GAIMONT, titulada

T I H . M I N H

LA NOVELA DE UN EXPLORADOR

interpretada por los principales actores de JUDEX.
JUDEX :: ROGELIO :: KERJEAN :: FAVRAUX
Prólogo y primer episodio titulado EL FILTRO DEL OLVIDO.
EXITO de la revista de gran actualidad filmada por la Regia-Art
VIJE DE S. M. EL REY A BARCELONA

TEATRO CINE CONSEY

PROGRAMA IDEAL

Sábado y domingo a las 6 y cuarto y a las 9 y cuarto

ESTRENO de un magnífico y selecto programa variado en el que figura la séptima jornada de la interesantísima serie americana de aventuras interpretada por la celebrada NEVA GERBER.

EL BUQUE FANTASMA

— titulada —
LOS GINETES NEGROS

Continuación. — Se hunde el piso y Betty cae en medio de una especie de cepilla china. Los devotos de Confucio se disponen a sacrificarla. Gastón instruido por Armando acude por un conducto subterráneo, lucha en defensa de Betty, es vencido y colocado bajo la punta de un cuchillo pendiente de un hilo tenue. Le salva una mano misteriosa.
Acusado de haber facilitado la fuga de la muchacha, Armando ataca al «Araña» a puñetazos.
Los chinos han huido, santados al ver a Gastón libertado misteriosamente y son contentos por la banda de pilates, quienes rescatan a Betty, que al fin también es libertada.
Después de una terrible pelea Armando libra a Gastón. — (Terminará)
Se proyectará también la graciosa cinta cómica en dos partes ¿.....?

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 28 de Julio de 1920

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris Mercadal, con asistencia de los concejales señores de Torres, Gomila, Pons Cavañer, Olives, Giménez y Servera.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.
Fijar las cuentas municipales respectivas al Presupuesto del ejercicio económico de 1919-20 en la forma siguiente:

PESETAS

Cargo... 81.153'57
Data... 81.143'75

Existencia para 1920-21... 9'84

Aprobar las cuentas de recaudación de los Repartos de Consumos y Arbitrios extraordinarios, Padrones de Carruajes, Caballerías, Perros y Bicicletas y la de la Administración Municipal respectivas al año 1919-20.

Autorizar a don Pedro Fábregas Moría para ampliar el portal del sótano de la casa número 3 de la calle del Mirador y a don Gabriel Pons Pons para abrir una ventana en el almacén que habita en la calle de las Parras.

Incluir en la lista del servicio benéfico sanitario y en la de socorros domiciliarios a las vecinas Juana Mascaró Gomila y Margarita Camps Petrus y en la de socorros solamente a la otra Antonia Mir Vidal.

Quedar enterado de un oficio del señor Presidente del Colegio de Comerciantes de Comercio de Baleares manifestando su conformidad en que el Corredor agregado don Pedro M.ª Sintés Cardona, residente en Mahón, intervenga en la operación de venta de títulos de este Ayuntamiento.

Se acordó la distribución de fondos para el corriente mes.

Devolver a don Gumersindo Pons Pons la fianza definitiva que tenía constituida en la Caja Municipal por tener liquidadas todas las cuentas que como Arrendatario de las Recaudaciones de Impuestos y Arbitrios Municipales tenía a su cargo.

Pagar los sueldos de las Plazas de Escribientes de Secretaría de nueva

creación de la misma asignación que figura en Presupuesto para la otra plaza de Escribiente que se acordó suprimir.

A INFORME

Hacienda: Cuentas.
Especial compuesta de los señores de Torres, Sintés, Mascará, Giménez, Pons Pons y Servera, a construcción de casas baratas.

A propuesta del señor Pons Cavañer se acordó dirigirse al señor Diputado a Cortes para pedirle datos que puedan ilustrar al Ayuntamiento en dicho asunto de construcción de casas baratas.

Y se levantó la sesión.

Los pueblos pequeños

Hermosa visión

¡Cuán equivocados están quienes creen que los pueblos pequeños, las aldeas risueñas que se extienden entre frondas encantadoras son como Arcadía feliz y apacible, donde todo es paz y tranquilidad! La chismografía, las malas pasiones, los enredos desencadenan en estos pueblecitos tormentas furiosas y dan lugar a intensos dramas.

En magnífica visión cinematográfica se desarrolla el asunto que acabamos de esbozar a través del argumento interesantísimo y magistralmente desarrollado del film «La paz de la aldea», en el que es protagonista la excelsa actriz, la gran trágica americana Paulina Frederick, artista admirable, y aquí, como en el mundo entero, muy celebrada.

Cuanto acabamos de decir pudo comprobarlo anoche la numerosísima concurrencia que se deleitó con las proyecciones del Trianou y podrán también apreciarlo los que presenciaron esta noche la última del nombrado cine drama.

Atención, público mahonés

Si desean obtener un ahorro gratuito, colecciona los acreditados

CUPONES «LA ACCION»

Se regalan en varios establecimientos.

AVICULTORES

Se ofrece una regular cantidad de pollas, exceso de mi gallinero.

PEDRO TALTAVULL.

Alcaldía de Mahón

Subasta de perros

El jueves, el 29 del actual, a las tres de la tarde, tendrá lugar en la plazuela del Matadero Público de esta ciudad, una subasta de perros perdigueros y podencos, que fueron recogidos de la vía pública por el Perrero municipal y que no han sido reclamados por sus dueños.

Lo que se anuncia para general conocimiento.

Mahón 27 de Julio de 1920.—El Alcalde accidental, Antonio Bosch.

Noticias marítimas

Cambio de rumbo

Nos llama la atención el acuerdo de la Cámara de Comercio de Mallorca que copiamos:

Rogar al ilustrísimo señor Comisario General de Subsistencias que, de acuerdo con el ilustrísimo señor Director General de Aduanas y por los medios de que éste dispone, se proceda desde luego y en lo sucesivo a investigar detenidamente la exactitud del destino a Mallorca de buques que según noticias son despachados así en algunos puertos de la Península y luego resultan tomar otro rumbo; imponiendo seriamente las penas y correctivas a que haya lugar a los que usen tales subterfugios, que tanto pueden influir en el buen concepto y honorabilidad de esta Isla como en el de los intereses que esta Cámara representa.

El tonelaje mercante

Dicen de Londres:
Las últimas estadísticas del Lloyd dan las siguientes cifras del tonelaje global de buques mercantes en construcción a fines de Junio del corriente año comparadas con las de últimos de Marzo de 1919:

Estadística de Marzo de 1919: 2.554.845 toneladas. Estadística actual de buques en construcción: 3.578.133.
El número de toneladas en construcción en los Estados Unidos en Junio de 1919 era: 2.105.856 y de 5.185.423 en Marzo del corriente año.

Del puerto

Ayer noche salió para Palma el vapor «Rey Jaime II». Desde aquel puerto emprenderá mañana viaje para Ibiza y Valencia.

—Procedente de Torreveija, llegó ayer el laúd de pequeño porte «Nuestra Señora del Carmen» con una partida de sacos de sal para el comerciante de esta don Cristóbal Tomás.

El tiempo

A pesar del mal cariz que presentaba ayer el día todo se redujo a soplar vientos de distintas direcciones. Los nubarrones pasaron y tampoco llovió.
Esta noche se oían perfectamente los truenos observándose que el trastorno meteorológico estaba lejos de esta ciudad.

Visita de cortesia

Tenemos entendido que esta mañana a las once el Ayuntamiento debía corresponder a la visita de atención de los marinos italianos.

Con este fin debían pasar a bordo de la corbeta «Américo Vespuccello» los señores don Antonio Bosch, Alcalde accidental, y don Rafael Olives Sintés, Concejal Síndico.

Pósito pescador de Fornells

El pueblo de Fornells celebró el domingo último la fiesta de su santo titular en la forma tradicional: funciones religiosas, carreras de caballos, regatas, bailes, serenatas, etcétera, etcétera. Todo fué alegría porque no hubo que lamentar ningún contratiempo ni hecho desagradable.

El lunes, para remate de las fiestas, se reunió el Pósito pescador para enterarse de varios asuntos que afectan a la sociedad y señalar la norma a seguir para su desenvolvimiento.

Entre otros asuntos, todos ellos muy importantes para la vida y progreso de tan hermoso pueblecito, se trataron los siguientes:

Los donativos de personas y entidades protectoras del Pósito alcanzan la suma de 2.878 y media pesetas. En el acto se entregaron 100 pesetas más, donativo de don Francisco Moysi.

Se tiene solicitada una subvención del Gobierno, confiando se concederán de 2 a 3 mil pesetas.

Con estas cantidades se establecerá antes del próximo invierno la Cooperativa de venta de efectos pesqueros y de consumo.

También se creará seguidamente la Caja de Ahorros y de Préstamos del Pósito. Los respectivos Reglamentos quedaron aprobados.

De las operaciones realizadas por el Sindicato de venta de langosta hasta el 30 de Junio de este año, por las pescas empezadas en Febrero último, resulta un beneficio de 505.34 pesetas, luego de cubiertos todos los gastos de administración. El dato más elocuente de lo beneficiosa que resulta la Institución para aquellos bravos y honrados pescadores, lo da el siguiente dato comparativo:

Los obreros asociados pescaron de Febrero a últimos de Junio 2.734 kilogramos de langosta, que les ha valido 12.584 pesetas. El año anterior el negocio estuvo en mano de comerciantes; y calculando a los precios que pagaron, la misma cantidad de langosta hubiera valido solamente 9.287 pesetas, de modo que suprimiendo el intermediario se ha beneficiado 3.300 pesetas, más las 505 del sobrante que se ha de distribuir. Conviene advertir que esta suma es inferior a la realidad, puesto que en 1919 la langosta obtuvo mejores precios de venta que en el año que corremos.

Las mujeres de Fornells demuestran su empeño, de modo que todas aquellas buenas gentes están animadas de los mejores deseos y hay que protegerlas para que consigan el adelanto y bienestar que tanto se merecen.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela
Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.
Calle del Angel 16

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona
Teletograma recibido por el BANCO DE MENORCA
Del Julio 27 1920

Interior serie A.	75'00
Id. B.	75'00
Id. C.	72'90
Exterior serie A.	85'50
Amortizable 5 p. % A.	94'60
Id. B.	94'30
Interior fin de mes.	71'50
Nortes	56'25
Alicantes	58'50
Andaluces	00'00
Orenses	00'00
Franco	51'12
Libras	24'58
Liras	55'80
Coronas austríacas	4'10
Marcos	13'87
Nortes Prioridad	55'75
Cáceres Variable	00'00

ANTONIO ROCA Y BOFILL

Médico CIRUJANO
— GARGANTA, NARIZ y OIDO —
Consulta de 2 a 5: Calle Deya, número 3.
(De 12 a 1 gratis a los faltos de recursos)

PIDASE LOS JABONES BUENA VISTA

Jabón (MARFILL) clase extra.
Oliva puro y demás clases corrientes
venta al por mayor
Andén de Poniente 49, fábrica
Al detall: en la mayor parte de establecimientos de esta ciudad.

BOITE PARA VENDER

— Lo está uno de 25 palmas en muy buen estado con tres juegos velas de y dos aparejos.
Informes, Pi y Margall, 99. Mahón

Preparación completa para el ingreso en las Academias Militares y Escuela Naval

Director:
DON MANUEL SOUSA
COMANDANTE DE INFANTERIA
auxiliado por competente profesorado
Excelentes resultados en anteriores convocatorias, habiendo alcanzado en las dos últimas el ingreso de todos los alumnos presentados.
El curso empezará el 1.º de agosto.
Isabel II, 10 Informes de 10 a 13
Se establece además cursos de Matemáticas para carreras especiales.
Se admite condicionalmente el internado.

La Suiza **JAIMÉ PONS SINTÉS**
CALLE NUEVA, 17 Y 19. — MAHÓN

Agencia en Menorca de las importantes casas «Sociedad Hispanoamericana», San Sebastián, y «Germania S. A.», Madrid

Venta y alquiler de películas y accesorios cinematográficos. — Máquinas de escribir «Wodstock». — Gramófonos con y sin bocina desde 150 a 1.000 pesetas. — Discos de todas marcas. — Escopetas de caza y pistolas automáticas. — Bicicletas y motocicletas. — Automóviles y camiones. — Pianos, pianolas y piezas para las mismas, y plumas stilográficas

Extenso surtido en relojería, joyería, platería y bisutería

NO DEJEN DE VISITAR LA SUIZA CALLE NUEVA 17 Y 19

FORD Automóvil Universal

— PRECIOS EN BARCELONA —

Modelo doble faetón. Ptas. 6200

Modelo conducción interior, arranque, alumbrado eléctrico, por batería y ruedas de llanta desmontable. » 9500

Modelo camión 12 toneladas chasis. » 7500

Referencias para la Isla de Menorca:

Juan T. Vidal
Doctor Orfila, 10.—Mahón
Neumáticos y cubiertas «Pirelli»

Cronica local y general

Inscripción civil. Con el nombre de Mario ha sido inscripto en el registro civil un hijo de nuestros amigos...

Movimiento de pasajeros. Llegaron ayer de Palma en el vapor correo «Rey Jaime II» treinta y seis pasajeros.

Verbenas de honor. La sociedad La Unión organiza para mañana jueves a las nueve y media una verbenas de honor...

Calzado elegante. Precios económicos. F. Vives, Plaza Arravaleta y calle Wilson.

Bienvenido. A bordo del vapor «Rey Jaime II» llegó ayer de Palma el ilustrado capitán de fragata don José Riera...

Para contener la emigración. La Cámara de Comercio de Mallorca ha tomado estos días el acuerdo siguiente:

Los acaparadores. El celoso concejal del Ayuntamiento de Madrid señor Cortés Munera...

La cuestión obrera. En Cataluña. Barcelona.—En Tarrasa se ha restablecido la normalidad del trabajo.

Situación grave. Bilbao.—Continúa la huelga de metalúrgicos. También están en huelga los del ramo de construcción.

Despachos. CONSULTORIO: Arrieta, 11, piso bajo, Madrid, a cargo de Ramón (hijo).

LA HERNIA causa persistentes sufrimientos y tristeza; motiva la vejez aún la muerte prematura.

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera...

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera...

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera...

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera...

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera...

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera...

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera...

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera...

brante de producción en tal industria»

Concurso de ganados. En la última sesión de la Junta Provincial de ganaderos se dió cuenta de una instancia del Ayuntamiento de Ciudadela...

El fondo comunal. Datos de la cuenta de la Depositaria de nuestro Ayuntamiento correspondiente al primer trimestre del año económico en curso (1920-21).

Importa el cargo 103.217'58 Data 81.050'64

Existencia para el trimestre que sigue 22.166'94

Segunda parte, cuenta por conceptos: Bajo los epígrafes «Ingresos» y «Pagos» en columnas debidamente clasificadas se comprueban las cifras anteriores del cargo y de la data.

Fiestas en San Cristóbal. He aquí un índice de los festejos populares próximos a celebrarse en San Cristóbal:

Sábado 31.—Por la tarde: Cabalgata, música, refrescos y completas. Por la noche: Iluminación y baile al aire libre.

Domingo día 1.—Mañana: Diana, cabalgata, oficios, refrescos, música y reparto de limosnas.

Tarde: Carreras de caballos para disputar una cuchara de plata y en las que tomará parte el de don José Catchot, baile y refrescos.

Noche: Seguirá el baile. Lunes día 2.—Tarde: Carreras de niños y regocijos infantiles.

El anuncio de las fiestas de San Cristóbal despertó una gran animación y esto da lugar a creer que aquellas se verán muy concurridas.

Bonitas confecciones blancas a la medida, para caballero, señoras y niños, en LA SAMARITANA de Manolo Cardona.

Los acaparadores. El celoso concejal del Ayuntamiento de Madrid señor Cortés Munera...

La situación se agrava. El alcalde gestiona para conseguir que se llegue a una avenencia entre obreros y patronos.

Las tropas ocupan las zonas en donde están enclavadas las fábricas. En los muelles está completamente paralizado el tráfico.

Cigarreras y albañiles. Madrid.—Las cigarreras trabajan, pero siguen soliviantadas. Pretenden ahora que los talleres se dividan en dos clases según estén o no asociadas las que en ellos trabajan.

La pretensión obedece al deseo de evitar choques. Los patronos y obreros del ramo de construcción continúan las gestiones encaminadas a conseguir un arreglo.

Treinta propietarios han accedido directamente a las demandas de la Sociedad de Albañiles. No hay que fiarse. Madrid.—En los centros oficiales hay buenas impresiones acerca del conflicto obrero de Ríojinto.

La gente desconfía de tales referencias porque hasta ahora no han sido confirmadas por otras de distinta procedencia. Política y Administración. La Sociedad de Naciones. San Sebastián.—El día 30 del que

Mientras se sabe y se autoriza este acaparamiento, se vende la pareja de conejos a siete pesetas.

Lo peor del caso es que aparte de lo intolerable del abuso supone un gravísimo peligro para la salud pública y es indispensable que con toda urgencia se ordene una revisión sanitaria de dichos conejos.

Enseñanza en Norte-América. La enseñanza pública en los Estados Unidos es gratuita. No sólo en las escuelas primarias, sino en las instituciones secundarias y universitarias.

Salvo contraorden al aparecer esta edición habrá marchado a Addaya la colonia escolar organizada por el Ayuntamiento y cuya salida se dispuso para esta mañana a las once.

El sábado el Jefe de la Guardia Municipal denunció un vendedor de carbón al menudeo que había mojado el combustible en la proporción de 20 por 100 de agua.

Procedente de Palma trajo ayer el vapor correo treinta cajas con tabaco.

Recomendamos la lectura de las notas sobre el emocionante argumento de «El buque fantasma» que van en el anuncio de el Cine Consey inserto en otro lugar de este número.

El Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria en segunda convocatoria presidida por el Alcalde accidental don Antonio Bosch, con asistencia

Barcelona 27 a las 20 15 Crónica Nacional

La cuestión obrera. En Cataluña. Barcelona.—En Tarrasa se ha restablecido la normalidad del trabajo.

Situación grave. Bilbao.—Continúa la huelga de metalúrgicos. También están en huelga los del ramo de construcción.

Las tropas ocupan las zonas en donde están enclavadas las fábricas. En los muelles está completamente paralizado el tráfico.

Cigarreras y albañiles. Madrid.—Las cigarreras trabajan, pero siguen soliviantadas. Pretenden ahora que los talleres se dividan en dos clases según estén o no asociadas las que en ellos trabajan.

La pretensión obedece al deseo de evitar choques. Los patronos y obreros del ramo de construcción continúan las gestiones encaminadas a conseguir un arreglo.

Treinta propietarios han accedido directamente a las demandas de la Sociedad de Albañiles. No hay que fiarse. Madrid.—En los centros oficiales hay buenas impresiones acerca del conflicto obrero de Ríojinto.

La gente desconfía de tales referencias porque hasta ahora no han sido confirmadas por otras de distinta procedencia. Política y Administración. La Sociedad de Naciones. San Sebastián.—El día 30 del que

Barcelona 27 a las 20 15 Crónica Nacional

La cuestión obrera. En Cataluña. Barcelona.—En Tarrasa se ha restablecido la normalidad del trabajo.

Situación grave. Bilbao.—Continúa la huelga de metalúrgicos. También están en huelga los del ramo de construcción.

Las tropas ocupan las zonas en donde están enclavadas las fábricas. En los muelles está completamente paralizado el tráfico.

Automóvil «MAXWELL»

Hermosísimo coche de cinco asientos, propio para excursiones, forma torpedo, alumbrado y arranque eléctrico, cuenta kilómetros, indicador de velocidades, capota plegable, consumo 11 litros por 100 km.

REFERENCIAS PARA MENORCA: MANUEL BELTRAN LLABRES SAN FERNANDO, NUM. 34. — MAHON

de los concejales señores Pons Carreras, socialista; Pons Zabala, Carreras y Planedas, conservadores; Olivés Sintés, Pons Mezquida y Tudurí, republicanos.

El sábado el Jefe de la Guardia Municipal denunció un vendedor de carbón al menudeo que había mojado el combustible en la proporción de 20 por 100 de agua.

Procedente de Palma trajo ayer el vapor correo treinta cajas con tabaco.

Recomendamos la lectura de las notas sobre el emocionante argumento de «El buque fantasma» que van en el anuncio de el Cine Consey inserto en otro lugar de este número.

El Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria en segunda convocatoria presidida por el Alcalde accidental don Antonio Bosch, con asistencia

FABRICA DE BALDOSAS HIDRAULICAS Y PIEDRA ARTIFICIAL DE SEGUÍ Y MARÍ Carretera de San Clemente, 19 Se hacen trabajos finos en mosaicos de todos colores, escaleras, zócalos, piletas, depósitos para agua, vigas de cemento armado y todo lo concerniente al ramo. PRECIOS MÓDICOS Y RAPIDEZ EN SERVIR

Crédito Mercantil de Menorca Pagamos dividendo del Banco de España.

CLASES DE GRABADO — DE 7 A 9 — Para más detalles: Buen Aire 14.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 27 a las 20 15 Crónica Nacional

La cuestión obrera. En Cataluña. Barcelona.—En Tarrasa se ha restablecido la normalidad del trabajo.

Situación grave. Bilbao.—Continúa la huelga de metalúrgicos. También están en huelga los del ramo de construcción.

Las tropas ocupan las zonas en donde están enclavadas las fábricas. En los muelles está completamente paralizado el tráfico.

Cigarreras y albañiles. Madrid.—Las cigarreras trabajan, pero siguen soliviantadas. Pretenden ahora que los talleres se dividan en dos clases según estén o no asociadas las que en ellos trabajan.

La pretensión obedece al deseo de evitar choques. Los patronos y obreros del ramo de construcción continúan las gestiones encaminadas a conseguir un arreglo.

Treinta propietarios han accedido directamente a las demandas de la Sociedad de Albañiles. No hay que fiarse. Madrid.—En los centros oficiales hay buenas impresiones acerca del conflicto obrero de Ríojinto.

La gente desconfía de tales referencias porque hasta ahora no han sido confirmadas por otras de distinta procedencia. Política y Administración. La Sociedad de Naciones. San Sebastián.—El día 30 del que

En los muelles las pérdidas fueron enormes. El agua arrastró centenares de barriles con materias lubricantes. Hoy han caído ligeros chaparrones. Por la tarde ha lucido el sol.

Madrid 28 a las 2 10. Del extranjero

Paris.—En Irlanda continúan los disturbios y con ellos la gravedad de la situación. El jueves en Versalles se firmará el tratado de paz que las naciones aliadas han concedido a Turquía.

[Hoy ha comenzado el armisticio entre Polonia y Rusia. El gobierno alemán ha aprobado un proyecto de ley para proceder al desarme de una gran parte del ejército, según lo estipulado en el tratado de paz con los aliados.

Crédito Mercantil de Menorca MAHON

Table with financial data: Bolsa de Barcelona del día 27 Julio Interior A 4% 73'00 B 73'00 C 73'90 Amortizable 5 p. % A. Emisión 1900. 94'60 B. 94'50 C. 86'00 Amortizable 5 p. % A. Emisión 1917. 94'40 B. 94'40 C. 80'00 Exterior 4% 84'00 Obligaciones Norte Prioridad Barna. 55'74 Francos suizos 110'55 Francos cheque Paris 51'125 Libras id. 24'585 Dollars id. 6'576 Marcos id. 15'90 Liras id. 35'87

Doctor Vázquez de Parga Cirugía general -- Vías urinarias 606 y 914 Electricidad médica. Análisis microscópicos. Consulta diaria de 3 a 8 de la tarde. Los domingos gratis a los pobres) GRACIA, 66.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón

Lloyd Argentino

Centro de Aseguradores del Mediterráneo S. A.

Compañía anónima de Seguros Marítimos, Fluviales y Terrestres

Dirección general: Pasaje de la Paz, 10 bis, prt. 1, izquierda
Barcelona

Dirección telegráfica y telefónica: LLOYD ARGENTINO

Se llama la atención respecto al seguro de paquetes postales

Agente en Baleares:
Miguel J. Taltavull
Nueva, 21 - Mahón

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página		Anuncios publicados en primera página	
Ancho de una columna		Ancho de tres columnas	
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00 ptas.	Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.	
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	5'00	De un octavo de página	
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	6'50	Por una inserción.	10'00 ptas.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00	Por dos inserciones.	15'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	8'00	Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento	
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserción; la inserción.	1'00	De un cuarto de página	
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción		Por una inserción.	20'00 ptas.
		Por dos inserciones.	30'00
		Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento	
Entrefiletos		De media página	
A 0'25 pesetas la línea por inserción		Doble precio que el señalado para el cuarto de página.	
Remitidos y comunicados		De página entera	
A 0'15 pesetas la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para la media página.	
Ancho de dos columnas		Anuncios de Teatros y Cines	
Hasta seis centímetros:		Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratados por meses, precio especial: 22'50 al mes.	
De 1 a 3 inserciones.	7'50 ptas.	Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.	
De 4 a 6 inserciones.	13'50	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 7 a 10 inserciones.	20'00	Del ancho de una columna.	
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción		A dos columnas.	
Hasta diez centímetros:		Un octavo de página.	
Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.		Un cuarto de página.	
Hasta catorce centímetros:		Media página.	
Doble precio que para los seis centímetros.		Página entera.	
Hasta veinte centímetros:		7'50 ptas.	
Triplicado precio que para los seis centímetros		20'00	
		35'00	
		50'00	
		75'00	
		100'00	

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.
Los anuncios publicados en cuarta página, pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.— 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.— 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.— 3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.— 4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias.

BARCOS Y CAMICNES

Oferta del Gobierno Americano para venta de barcos desde 2.000 a 10.000 toneladas al precio de 170 dolares la tonelada de peso bruto.

Condiciones de pago muy ventajosas.

Camicnes alemanes de diversas marcas, completamente renovados y también nuevos.

Informes, Francisco Pons, Cardona y Orfila, 47.

INTERESANTE para fabricantes y almacenistas de calzado y guantes

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Piel, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

Indicador de Direccion

SOMRERERIA de Francisco Viv s-9 en la temporada rebaja de precios en la Plaza Arraveleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Riuadavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regas de S. Ceballos. Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Riuadavets.



Todos son victimas del artrismo...
Estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:
Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes
Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo atacado por una o varias de ellos, y las evitara con el uso regular de los
LITHINÉS del Dr. GUSTIN
que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.
Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantaneamente una agua mineral al estado naclente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.
Una caja de 12 paquetes puede obtenerse 12 litros de agua mineral.

NOVA: LAZ: SOLAR

SIN COMPETENCIA:



«PHILIPS ARGA»

DOBLE LUZ

QUE CON LAS LAMPARAS DE FILAMENTO METALICO

y a MITAD de COSTE

Blas 3,50 de 25 y 32
dejar en todos partes

Únicamente con la lámpara PHILIPS ARGA tiene el particular, el comercio y las industrias el alumbrado más perfecto por un coste ínfimo, porque las lámparas de filamento gastan un 50 por ciento más dan una luz amarilla.

Al por mayor: **ADOLFO HIELSCHER** Calle Mallorca, 198 BARCELONA

Representante en Menorca: **MIGUEL J. TALTAVULL** San Fernando, 21 MAHÓN

De venta en los principales establecimientos del ramo y en SAN LUIS de Mahón

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2% anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual

» » » » tres meses 3% anual.

» » » » seis meses 3 1/2% anual.

» » » » doce meses 4 1/2% anual.

» » » » CRJ con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas

1 1/2% anual

Abre cuentas corrientes en francos, libras, dólares y abonando intereses imponentes — Octubre.